



Imperial County Public Works Department  
155 S 11<sup>th</sup> St, El Centro, CA 92243  
(442) 265-1811



**NOTICE OF PUBLIC HEARING REGARDING PROPOSED  
ADJUSTMENTS TO WASTEWATER RATES UNDER PROPOSITION 218  
June 23, 2026, at 11:00 a.m.  
at 940 Main Street, El Centro, CA 92243**

**CUSTOMER OUTREACH MEETING TO DISCUSS THE PROPOSED RATE ADJUSTMENT  
May 28, 2026, at 6:00 p.m.  
at Brawley Teen Center, 220 Magnolia Street, Brawley, CA 92227**

You are receiving this notice as a property owner receiving wastewater (sewer) service from Cady Poe Colonia County Service Area (Cady Poe Colonia CSA or CSA). The Imperial County Board of Supervisors (Board) will hold a public hearing on June 23, 2026, to receive public input and to consider and potentially approve wastewater rate changes for the next five years.

**Background**

The CSA is managed by the Imperial County Public Works Department and is under the administrative jurisdiction of the Imperial County Board of Supervisors. Cady Poe Colonia CSA was formed in 2005 to provide wastewater collection, treatment, and disposal services to residents. The monthly sewer rate was set at \$30 per home in 2005 and has not been increased since. In 2023, the Board of Supervisors took action to collect the fees annually on the tax roll instead of billing customers on a monthly basis.

Due to high service costs and a lack of rate increases, the Cady Poe Colonia CSA is facing financial hardship. Over the past 20 years, the CSA has accumulated about \$2.3 million in cost overruns. This amount is made up of operating, maintenance, and infrastructure costs that were incurred by the Cady Poe Colonia system that it could not pay from rate revenues. Current annual operating costs are about \$175,000 while rates recover only \$15,500 in revenue.

**Proposed Rates**

Table 1 below identifies the current and proposed wastewater rates. If adopted, the first adjustment will consist of an increase from \$30 per month (current) to \$40 beginning July 1, 2026 an increase of \$10 per month. Rates will continue to be collected annually on the property tax bill.

**Table 1: Current & Proposed Monthly Wastewater Rates**

	Current	Proposed				
		Jul 1, 2026	Jul 1, 2027	Jul 1, 2028	Jul 1, 2029	Jul 1, 2030
Monthly Rate per dwelling unit	\$30.00	\$40.00	\$50.00	\$60.00	\$70.00	\$80.00

**How to Participate**

The proposed rate increases are governed by section 6 of Article XIII D of the California Constitution (Proposition 218), Government Code sections 53751 et seq. and 53759 et seq., and related laws. More information on the Sewer Rate Study Report is on the County’s website at <https://publicworks.imperialcounty.org/> or you can call (442) 265-1811 for more details.

A **Community Outreach meeting** will be held on Thursday, May 28, 2026, at 6:00 p.m. at 220 Magnolia Street, Brawley, CA 92227 to hear public input and answer questions regarding the proposed wastewater rate increase. The Board of Supervisors will hold a public hearing on June 23, 2026, to receive public comment, count written protests received, and potentially adopt rate a increase.

**How do I file a protest?**

Proposition 218 provides that “Property Related Fees”, such as the proposed wastewater rates, are subject to a “majority protest” process. Any property owner whose property is subject to the proposed rate increase may submit a written protest; provided, however, only one protest will be counted per property.

**Every written protest MUST include ALL of the following to be counted:**

1. A statement that it is a protest against the proposed wastewater rates;
2. Name of the property owner who is submitting the protest;
3. Identification of the assessor’s parcel number or street address (service address) of the property or properties for which the protest is made; and
4. An original signature of the property owner who is submitting the protest.

Written protests may be submitted by:

1. Mail to: Imperial County Clerk of the Board, Re: Cady Poe Prop 218 Protest, 940 W. Main Street, Suite 209, El Centro, CA 92243-2839; or
2. In-person delivery during normal business hours to the same address; or
3. In-person at the public hearing, before the end of the public hearing.

**Regardless of how the written protest is submitted, it must be received by the Clerk of the Board before the end of the public hearing on June 23, 2026, beginning at 11:00 a.m. at 940 Main Street, El Centro, CA 92243.** Written protests postmarked June 23, 2026, but


received after that date will not be counted. Additionally, written protests will not be counted if received via email or other electronic means.

Please identify on the front of the envelope for any written protest, whether mailed or submitted in person to the CSA, that the enclosed protest is for the public hearing on the Proposed Wastewater Rate Increase. Oral comments at the public hearing will not qualify as formal written protests, but the Board welcomes that input.

If protests are not submitted as to a majority of the properties subject to the fees, the Board may adopt the proposed rates. The first rate change, if approved, will take effect on or after July 1st, 2026.

**Questions:**

If you have any questions or concerns regarding this notice, please feel free to contact Jose Carlos Romero, Principal Engineer, at [josecromero@co.imperial.ca.us](mailto:josecromero@co.imperial.ca.us) or at 442-265-1811.



---

**PROPOSITION 218 PROTEST FORM**

Written protest must be mailed in an envelope or delivered to Imperial County Clerk of the Board, 940 Main Street Suite 209, El Centro, Ca 92243

Assessor's Parcel Number or Street Address of Identified Parcel:

Property Owner Name: \_\_\_\_\_

Assessor's Parcel Number (APN): \_\_\_\_\_

Street Address: \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

Parcel Owner Signature Submitting the Protest: \_\_\_\_\_

Signature Date: \_\_\_\_\_

Written protests must be received before the end of the public portion of the public hearing **on June 23, 2026, at 11:00 a.m.** to be counted towards the majority protest.



Departamento de Obras Públicas del Condado de Imperial  
155 S 11<sup>th</sup> St, El Centro, CA 92243  
(442) 265-1811



**AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA RELATIVA A LOS AJUSTES PROPUESTOS  
A LAS TARIFAS DE AGUAS RESIDUALES EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 218  
23 de junio de 2026 a las 11:00 a. m.  
en 940 Main Street, El Centro, CA 92243**

**REUNIÓN DE DIFUSIÓN AL CLIENTE PARA DISCUTIR  
EL AJUSTE DE TARIFAS PROPUESTO  
28 de mayo de 2026 a las 6:00 p.m.**

**en Centro Juvenil (Teen Center) de Brawley en 220 Magnolia Street, Brawley, CA 92227**

Recibe este aviso en calidad de propietario de un inmueble que recibe servicio de aguas residuales (alcantarillado) del Área de Servicio del Condado Cady Poe Colonia (Cady Poe Colonia CSA o CSA). La Junta Supervisora del Condado de Imperial (la Junta) celebrará una audiencia pública el 23 de junio de 2026 con el fin de recabar la opinión de los ciudadanos y examinar y, en su caso, aprobar los cambios en las tarifas de aguas residuales para los próximos cinco años.

### **Antecedentes**

El CSA es administrado por el Departamento de Obras Públicas del Condado de Imperial y se encuentra bajo la jurisdicción administrativa de la Junta Supervisora del Condado de Imperial. El CSA Cady Poe Colonia se constituyó en 2005 con el fin de prestar servicios de recolección, tratamiento y disposición de aguas residuales a los residentes. La tarifa mensual de aguas residuales se fijó en 30 dólares por vivienda en 2005 y no se ha aumentado desde entonces. En 2023, la Junta Supervisora tomó la decisión de recaudar las tarifas anualmente a través del padrón impositivo en lugar de facturarlas mensualmente a los usuarios.

Debido a los elevados costos del servicio y a la falta de incrementos tarifarios, el Cady Poe Colonia CSA enfrenta dificultades financieras. En los últimos 20 años, el CSA ha acumulado aproximadamente 2.3 millones de dólares en sobrecostos. Este monto está compuesto por gastos de operación, mantenimiento e infraestructura incurridos por el sistema Cady Poe Colonia que no pudieron ser cubiertos con los ingresos tarifarios. Actualmente, los costos operativos anuales ascienden a unos 175,000 dólares, mientras que las tarifas solo generan ingresos de 15,500 dólares.

### **TARIFAS PROPUESTAS**

La Tabla 1 a continuación identifica las tarifas actuales y propuestas de aguas residuales. Si se adoptan, el primer ajuste consistirá en un aumento de \$30 por mes (actual) a \$40 por mes a

partir del 1 de julio de 2026, es decir, un incremento de \$10 por mes. Las tarifas seguirán cobrándose anualmente a través de la factura del impuesto sobre bienes inmuebles.

**Tabla 1: Tarifas mensuales actuales y propuestas de aguas residuales**

	Actual	PROPUESTAS				
		1-jul-2026	1-jul-2027	1-jul-2028	1-jul-2029	1-jul-2030
Tarifa mensual por vivienda	\$30.00	\$40.00	\$50.00	\$60.00	\$70.00	\$80.00

**Cómo participar**

Los aumentos tarifarios propuestos se rigen por la sección 6 del Artículo XIII D de la Constitución de California (Proposición 218), las secciones 53751 y siguientes del Código de Gobierno y 53759 y siguientes, así como las leyes relacionadas. Puede encontrar más información y el Informe del Estudio de Tarifas de Aguas Residuales en el sitio web del Condado, <https://publicworks.imperialcounty.org/> o puede llamar al (442) 265-1818 para más detalles.

Se llevará a cabo una reunión de difusión al cliente el jueves 28 de mayo de 2026 a las 6:00 p.m., en 220 Magnolia Street, Brawley CA 92227, con el fin de escuchar la opinión pública y responder preguntas sobre las tarifas de aguas residuales propuestas. La Junta Supervisora realizará una audiencia pública el 23 de junio de 2026 para recibir comentarios del público, contabilizar las protestas por escrito recibidas, y, potencialmente adoptar un aumento de la tarifa.

**¿Cómo presento una protesta?**

La Proposición 218 establece que las “tarifas relacionadas con la propiedad”, como las tarifas de aguas residuales propuestas, están sujetas a un proceso de “protesta mayoritaria”. Cualquier propietario cuya propiedad se vea afectada por el aumento de tarifas propuesto podrá presentar una protesta por escrito; sin embargo, solo se contabilizará una protesta por propiedad.

**Toda protesta por escrito DEBE incluir TODO lo siguiente para tener validez:**

5. Una declaración que indique que se trata de una protesta contra las tarifas propuestas de aguas residuales;
6. Nombre del propietario que presenta la protesta;
7. Identificación del número de parcela del tasador o la dirección postal (dirección de servicio) de la propiedad o propiedades para la que se presenta la protesta; y
8. Una firma original del propietario que presenta la protesta.

Las protestas por escrito se pueden entregar de las siguientes maneras:

4. Correo a: Secretaría de la Junta del Condado de Imperial, Asunto: Cady Poe Prop 218 Protest, 940 W. Main Street, Suite 209, El Centro, CA 92243-2839; o
5. Entrega de forma presencial durante el horario laboral normal en la misma dirección; o

6. En persona en la Audiencia Pública, antes de que finalice.

**Independientemente de cómo se presente la protesta por escrito, la Secretaría de la Junta debe recibirla antes del final de la audiencia pública el 23 de junio de 2026, a partir de las 11:00 a. m. en 940 Main Street, El Centro, CA 92243.** Las protestas por escrito con matasellos de fecha 23 de junio de 2026, pero recibidas después de esa fecha, no se tendrán en cuenta. Además, tampoco se tendrán en cuenta las protestas por escrito que se reciban por correo electrónico u otros medios electrónicos.

Indique en el anverso del sobre de cualquier protesta por escrito, ya sea enviada por correo o entregada de forma presencial en la CSA, que la protesta adjunta corresponde a la audiencia pública sobre los aumentos propuestos en las tarifas de aguas residuales. Los comentarios orales en la audiencia pública no calificarán como protestas por escrito formales, pero la Junta acepta esas aportaciones.

Si no se presentan protestas para la mayoría de las propiedades sujetas a las tarifas, la Junta podrá adoptar las tarifas propuestas. El primer cambio de tarifa, en caso de que se apruebe, entrará en vigor a partir del 1 de julio de 2026 o después.

**Preguntas:**

Si tiene preguntas o inquietudes sobre este aviso, puede comunicarse con José Carlos Romero, Ingeniero Principal, en [josecromero@co.imperial.ca.us](mailto:josecromero@co.imperial.ca.us) o al 442-265-1811.

---

## FORMULARIO DE PROTESTA DE LA PROPOSICIÓN 218

Las protestas por escrito deben enviarse por correo en un sobre o entregarse en mano en la Secretaría de la Junta del Condado de Imperial, 940 W. Main Street, Suite 209, El Centro, Ca 92243

Número de parcela del tasador o dirección postal de la parcela identificada:

Nombre del dueño de la propiedad: \_\_\_\_\_

Número de la parcela del tasador (APN): \_\_\_\_\_

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

Firma del propietario de la parcela que presenta la protesta: \_\_\_\_\_

Fecha de firma: \_\_\_\_\_

Las protestas por escrito deberán recibirse antes de que finalice la parte pública de la audiencia pública del **23 de junio de 2026, a las 11:00 a. m.** para que se tengan en cuenta a efectos de la protesta mayoritaria.